**PAPER WORLD MUSIC**

**“*MUREH ANAK* ”**



Dosen Pengampu:  
Zamrud Whidas Pratama, S.Pd., M.Sn.

Disusun Oleh :

Andreas Nopa (1814035021)

**PROGRAM STUDI ETNOMUSIKOLOGI**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA**

**UNIVERSITAS MULAWARMAN**

**2020**

**1. Pendahuluan**

Kutai Barat adalah salah satu kabupaten yang terletak di provinsi Kalimantan Timur, yang dimana penduduknya di dominasi oleh suku Dayak Benuaq, Dayak Tonyooi, Dayak Bahau, Dayak Kenyah, Dayak Aoheng dan Melayu. Setiap etnis tersebut memiliki kekayaan budayanya masing-masing yang unik dan menarik. Ada berupa tarian, kebiasaan, makanan, ilmu pengetahuan, musik dan lain-lain. Kebudayaan tersebut melekat erat dengan setiap etnis tersebut, sehingga dapat menjadi ciri khas dari setiap suku itu sendiri.

Dari setiap kebudayaan tersebut pasti memiliki musik atau suara-suara yang melambangkan atau berkaitan dengan perilaku masyarakat terebut. Seperti yang dikatakan oleh Allan P. Merriam, musik adalah suatu lambang dari hal-hal yang berkaitan dengan ide dan perilaku masyarakat. Dalam hal ini musik atau suara-suara yang ada di dalam suatu kebudayaan tersbut dapat memiliki fungsi sebagai media pengajaran norma-norma sosial kepada masyarakatnya. Salah satunya yaitu *Mureh Anak* yang berasal dari suku adat Dayak Benuaq di Kutai Barat.

*Mureh Anak* ini adalah lagu pengantar tidur yang dinyanyikan oleh masyarakat suku Dayak Benuq yang ada di Kutai Barat, terkhususnya di kampung Perigiq Kecamatan Jempang. *Mureh Anak* ini dinyanyikan oleh ibu yang akan menidurkan anaknya. Isi dari *Mureh Anak* ini adalah berupa nasehat-nasehat, doa-doa, dan pengharapan yang baik untuk si anak.

**2. Pembahasan**

**A. Berikut adalah lirik dari *Mureh Anak***

*Bue-bue wang bue…*

*Turi-turi wang turi…*

*Turi lingo turi jenaaq…*

*Bue-Bue wang Bue…*

*Ntang wang sungkai solai*

*Ntang wang siwo upo*

*Sungkai solai nyang tokai*

*Siwo upo nyang olo*

*Ntang rebooq tempuro bawo*

*Ntang rempaq benuang datai*

*Ntang puti muncaq lomuuq munyuukng*

*Ayar munte mua nete*

*Ayar lisaat mua jadi*

*Kelend bengkuduq mua tenuq*

*Kelend jelap batuq nyalir loyuq*

*Kelend jelap batuq nyalir liakng*

*Ntang jelap memorengin*

*Ntang lempuukng memolimai*

*Jemerowe olaakng sunge*

*Lampuukng limai loyuund takai*

*Belend menelimo bujoq uwooq*

*Belend menyempitai potaand bongai*

*Beau jureh baso poriikng*

*Beau bikat balo erai*

*Owai juhu beau ruku*

*Pasaakng nyengkur beau tingkur*

*Unuq bokaakng juus june*

*Ongan wang*

*Malas budi umaaq mua*

*Malas budi ineeq jantaaq*

*Ntang masi danum lio*

*Ntang tempaq boyas bura*

*Naan tarukng kintau ulund*

*Naan okoi kintau uludn*

*Ntang mpeq sawiq sorookng pasakng*

*Jadiq sookng upo palundukng nyer o*

*Jadiq bawe pure palundukng uwe*

*Jadiq sookng panarukng mantiq*

*Jadiq bawe panarukng dayakng*

*Ntang meremaakng nagaaq nepoq*

*Mook mpeq jolookng mooq*

*Samikng luraakng panjaakng akaat*

*Lamaat mpeq baso lamaat*

*Ntang tuhaq mpeq bolupm olaq*

*Tiaq mpeq bolupm terekng*

**B. Lirik transkripsi ke bahasa Indonesia**

Ayun-ayun anakku sayang ayun

Tidur-tidur anakku sayang tidur

Tidur pulas tidur nyenyak

Ayun-ayun anakku sayang ayun

Sungguh anakku sayang sehat kuat

Sungguh anakku sayang sehat segar gagah

Gagah tampan iring jaman

Sehat kuat iring doa

Supaya tumbuh kembang sehat dan kuat

Hidupmu dijaga dipelihara

Membawa baik bagi orang di sekitarmu

Kehadiraanmu membagi kasih sayang tak henti

Mengalami kedamaian dan bahagia

Walau musim silih berganti

Anakku sayang tetap sehat dan kuat

Tidak terganggu sehatmu terjaga

Sampai kapanpun selalu di doa

Dikalau kau dewasa anakku sayang

Banyak pengalaman kau rasakan

Menempa hidup kuat berjuang

Biar ditengah ombak pencobaan

Tetap berusaha untuk bertahan

Akhirnya mampu

Ternyata bisa berlalu

Hidup ini pasti temui

Cerita pasang surut kehidupan

Dari mimpi hingga kenyataan

Dikala kau dewasa anakku sayang

Kelak kau balas budi ayah membimbing didik

Kelak kau balas bunda kasih sayangnya

Kau berguna bagi keluarga

Saluran berkat bagi sesama

Usaha lancar cita tercapai

Tetap semangat tanpa lalai

Jika nanti kau jadi pejabat

Orang tua wajib kau ingat

Sanak saudara selalu kau ingat

Perilaku santun menambah berkat

Hidupmu selamat sepanjang jaman

Dikala tua selalu sehat

Usia lanjut masih cemerlang

Usia muda pembawa rahmat

**3. Kesimpulan**

*Mureh Anak* adalah salah satu lagu pengantar tidur yang berasal dari suku adat Dayak Benuaq yang ada di Kutai Barat, Kalimantan Timur, tepatnya di Kampung Perigiq Kecamatan Jempang. *Mureh Anak* ini berisi tentang harapan-harapan, doa-doa, nasihat-nasihat yang disampaikan oleh ibu kepada anaknya. Isi dari *Mureh Anak* ini terkandung pengharapan yang besar dari orang tua akan anaknya, yang pastinya segala hal-hal yang baik dan akan di terima oleh anaknya tersebut.